

ta kadhame 'omolralraodho valrovalro lamolai

ona voolroenga, omiki dhona tevelengae pelenge ta ota'ave, 'oliliyo
moa 'ina kavole, kaava'i moa 'ina valriyoni 'omolralraodho, ona aikidha
lrana dhoadhaace, mani cengelidhe Molritan
valrovalro ta 'ena'ena, olidha'a lo lriyalriya'edha Molritan, pa'apalrapaalra
ka valrovalro, 'oalekaidhe cengele kadhalaamenga o'i tevelengae pelenge.

'apakapo'ale menanae, kapahalrahalrangae moidhe 'aovaovaha o'i
Molritan, tevelengae pelenge iya 'ina "valrovalro, 'okolodhae'o, 'ihakilrao
ana lringao'o ta lidha'a, nao patalriho'aine iyalrao, amo pamenanaelrao
mava'i moa 'ina lrana maa'aovaovahamita, paokela lo
ki'okolodhonga'iyae." makakidhe 'iidhemedha o'i Molritan, pamenanae
ma'oliidhe tevelengae pelenge, menanae lo menanae, icodhalra'anga
madhalamidhe tevelengae peleng o'i Molritan.

iki ta kaeaea menanae, patapi'aelrao iya 'iidhemedha tevelengae
pelenge, mani iidhe 'ina Molritan, "kataka'aa'ae
Molritane, madhalamelraimiya'e
tohamoho, amo 'ihaohodhoka'iyae 'ilamengae?" tako'okolokolodho
takokahavehavehe omiidhe Molritan, ho'eve 'adhihivae

dha'ananaedha. 'atoloho miine 'ina tevelengae pelenge, "ta sihihi ti'a 'ina
dhidhape, amo 'itovoolronalrao tailainai, dholrokali ka lema'a
dha'ananaeli." asiyalalradha o'i tevelenga pelenge, mani avilidhe Molritan
moidhe 'icengele tailai.

kasekelre o'i tailai amaani kamaooa 'acakelae kilriho'omita ka
ta'alikieni iya, ka'aianangidhe, ona 'akalropi'idha, kake'ecenge 'iidhemedha
iidhe 'ina Molritan "Molritan, amo 'ihaohodhoka'o 'anopapalriyae moa
tevelengae?" kapatengetengelre Molritan, toomaonga 'aakoncinga o'i
tevelengae pelenge, mani avilidhe Molritan 'inipalai, toomao mokavole
saliya'a o'i tevelengae, tevelengae pelenge la Molritan
mani 'inipalainga 'iidheme tata'asaedha saliya'a.

ona'i avitividha ciyahedha, kapahanaanae mapipi 'ilo 'alidikhe
ciyahedha, makaki o'i vecahae valriyolidha, tocoohae 'apavalrolodha
api'aedha dhona. pakini'okolae 'ilo dhonalo ocao, toelaela 'akosaaeni ka
taadhiya'e omi'a lo lriyalriya'edha Molritan.

愛上排灣族女子的故事

古時候，一位天神下凡，看見一位洗衣的少女 Molritan 而一見鍾情，他鼓起勇氣向 Molritan 搭話，每天聊天，Molritan 也對天神產生情愫。天神想迎娶 Molritan，但頭目拒絕，失望之餘，對 Molritan 說：「妳願意跟我一起到天上嗎？」Molritan 點點頭，天神化成一隻孔雀，載著 Molritan 振翅一飛，天空出現一道彩虹，天神和 Molritan 飛向彩虹的盡頭。當孔雀揮動翅膀，琉璃珠從翅膀撒下，落在部落中，代表聘金，族人們拾起琉璃珠，讚嘆就像 Molritan 的眼神。